

# LICENČNÁ ZMLUVA

na vydanie diela

č. **041 / 2008**,

ktorú v súlade s ustanoveniami § 40 - § 49, § 18 ods.2, písm. h), § 5 ods.11 a 14 a ďalšími súvisiacimi ustanoveniami zákona NR SR č.618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v jeho platnom znení

uzatvorili:

Článok I.

## ZMLUVNÉ STRANY

autor: **Mgr. Zuzana Kollárová - ZUKO (ďalej len „autor“)**  
zastúpený: **Mgr. Zuzanou Kollárovou**  
so sídlom: **Obchodná 48, 811 06 Bratislava**  
IČO:37562649, DIČ:1046296570, IČ DPH: nie je platiteľom DPH

a

nadobúdateľ: **Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky**  
(ďalej len „nadobúdateľ“)  
zastúpený: **RNDr. Igorom Skočekom,**  
riaditeľom Tlačového a komunikačného odboru ministerstva  
so sídlom: **Hlboká 2, 833 36 Bratislava 37**  
IČO: 00699021, DIČ: 2020879344, IČ DPH: SK2020879344

bankové spojenie: **Štátna pokladnica, [REDAKOVANÉ]**  
číslo vstupu do záväzku: **Štátna pokladnica**

Článok II.

## PREDMET A ROZSAH LICENCIE

1. Zmluvou autor udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu a súhlas na vydanie súborného diela – publikácie **Slovak Records** v kórejskom jazyku s použitím súčasnej výtvarnej a grafickej úpravy a fotografických diel v Kórejskej republike v množstve 5 000 kusov výtlačkov a jej šírenie využitím na propagáciu Slovenskej republiky prostredníctvom Zastupiteľského úradu Slovenskej republiky v Kórejskej republike. Licenciu a súhlas na vydanie publikácie autor udeľuje výhradne na jedno vydanie v roku 2008.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje licenciu využívať iba spôsobom dohodnutým v zmluve, neudelit' inej osobe súhlas na jej použitie a nepostúpiť alebo nepredať túto licenciu inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu autora. Právo autora udeliť tretej osobe licenciu na použitie diela spôsobom, na ktorý je uzatvorená táto zmluva, nie je zmluvou dotknuté, a rovnako nie je dotknuté právo autora použiť dielo spôsobom, na ktorý udelil túto licenciu nadobúdateľovi.
3. Nadobúdateľ nezodpovedá za neoprávnené zásahy do práv tretích osôb, ktoré by vznikli z uzatvorenia tejto zmluvy, ak autor tieto práva nemal vysporiadané pred uzatvorením zmluvy, rovnako nadobúdateľ nebude znášať škody, ktoré by z nevysporiadania práv chránených zákonom č.618/ 2003 Z.z. alebo inými právnymi normami, na strane autora vznikli.
4. Ak nadobúdateľ poruší ustanovenia zmluvy o rozsahu licencie a použití diela autor má právo odstúpiť od zmluvy okamžite. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení nadobúdateľovi. Súčasne je nadobúdateľ povinný autorovi uhradiť škody, ktoré mu z porušenia zmluvy nadobúdateľom preukázateľne vzniknú.

Článok III.

**ODMENA ZA UDELENIE LICENCIE**

1. Zmluvné strany sa dohodli na jednorazovej odmene 35.000,00 SKK (slovom:tridsaťpäťtisíc SKK) za udelenie licencie v rozsahu tejto zmluvy.
2. Nadobúdateľ uhradí odmenu za udelenie licencie zaplatením faktúry a prevodom faktúrovanej sumy na účet autora podľa údajov vo faktúre. Deň splatnosti je 30 dní od doručenia faktúry nadobúdateľovi. Dňom úhrady je deň pripísania odmeny na účet autora.

Článok IV.

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluva sa opiera o právny poriadok Slovenskej republiky, najmä o zákon č.618/2003 Z.z., a vo vzťahoch, ktoré sa dotýkajú predmetu zmluvy, ale nie sú v nej priamo uvedené, sa primerane použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky podľa právnej povahy tohoto vzťahu.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a zmluvu nepodpísali v tiesni alebo pod nátlakom.
3. Zmluva má dve strany, bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden obojstranne podpísaný rovnopis.

\* \* \*

V Bratislave, dňa 19.05.2008

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37



RNDr. Igor Skoček  
riaditeľ

Tlačového a komunikačného odboru  
Ministerstva zahraničných vecí  
Slovenskej republiky

Zuzana Kollárová - ZUKO



Mgr. Zuzana Kollárová  
autor

\* \* \*